

CONTENTS

<i>Acknowledgements</i>	vii
INTRODUCTION	1
<i>A letter</i>	1
<i>The linguist tries</i>	1
<i>The linguist fails</i>	3
<i>The remainder</i>	5
1 LINGUISTICS AND THE REMAINDER	7
<i>A corpus of texts</i>	7
<i>Inferences from the corpus</i>	18
<i>Non-Saussurean linguistics?</i>	26
<i>A first approach to the remainder: L'Amour de la langue</i>	33
<i>A second approach to the remainder: A Thousand Plateaux</i>	42
<i>The Courbet view of language</i>	51
2 THE RAG-BAG	55
<i>Gathering the rag-bag</i>	55
<i>The remainder as excess</i>	60
<i>Multiple analysis, or Brissettizing language</i>	64
<i>False synthesis, or Wolfsonizing language</i>	85
<i>Overview</i>	95
<i>Conclusion</i>	98
3 A THEORY OF THE REMAINDER	103
<i>Language speaks, I speak language</i>	103
<i>Die Sprache spricht and Codice di avviamento fantastico</i>	109
<i>Rules for the remainder?</i>	119
<i>The remainder, the dictionary, and the encyclopaedia</i>	137

CONTENTS

4	METAPHOR	144
	<i>Hints about metaphor</i>	144
	<i>Metaphor and the remainder</i>	153
	<i>Two poems</i>	162
	<i>The effect of metaphor</i>	167
	<i>Metaphor and sense</i>	175
5	CORRUPTION	181
	<i>Corruption</i>	181
	<i>Etymology</i>	188
	<i>Linguistic conjuncture</i>	201
	<i>Linguistic intervention</i>	208
	<i>Corruption revisited: Russell Hoban's Riddley Walker</i>	214
	<i>Flowers</i>	220
6	THE VIOLENCE OF LANGUAGE	224
	<i>The non-autonomy of language</i>	224
	<i>The material violence of language: language and the body</i>	229
	<i>The social violence of language</i>	241
	<i>Language, truth, and fiction</i>	258
	CONCLUSION	265
	<i>Index</i>	269

INDEX

- Abel, K. 37, 83, 84
 acronym 89
adnominatio 66–7, 70
 agglutination 94
 agonistic maxims 256–7
 Althusser, L. 107, 201–6, 227, 228, 246, 247, 248, 267
 ambiguity 64–5
 analogy 94
 Antonioni, M. 262–3
 arbitrariness/motivation 31, 32, 39, 47, 79
 Aristotle 65, 135, 226
 Artaud, A. 39, 47
 Attridge, D. 187, 189–90
 Auden, W. H. 158
 Austen, J. 12–14, 19, 50, 265
 Austin, J. L. 44, 51, 241, 247
 autonomy/non-autonomy of language 47, 224–9, 261

 Bakhtin, M. 50
 Baltrusaitis, J. 79
 Banfield, A. 23
 Baring, E. 1, 4
 Barthelme, D. 267–8
 Barthes, R. 147
 Bateson, G. 231
 Beckett, S. 228, 232
 Bellini, G. 90
 Bellmer, H. 58
 Benveniste, E. 84
 Bergson, H. 111, 170, 171
 Betham Edwards, E. 220

 Black, M. 162
 blend 89
 Blixen, K. 240–1
 Bolinger, D. 17, 18, 22
 Braddon, M. E. 92
 Bréal, M. 57
 Bréhier, E. 225
 Brisset, J. P. 61–2, 99, 114, 123, 191, 192, 194, 241, 260
 Brissetizing 61, 63, 64–87, 94, 98, 130, 193, 217, 266
 Brontë, C. 97, 249
 Brooke-Rose, C. 95–8, 122, 132, 151, 155, 156
 Burgess, A. 214
 Bynon, T. 184, 185

 Calvet, J. L. 11
 Calvino, I. 88
 Canetti, E. 46, 47
 Carnap, R. 154
 Carroll, L. 14–18, 19, 56, 79, 89, 91, 92, 104, 120, 124, 125–8, 164, 176, 177, 207, 250–7
 catachresis 59
 Chapman, R. W. 265
 Chomsky, N. 18, 19, 20, 29, 33, 43, 93, 118, 120, 132, 136, 150, 183, 203, 238, 239
 Chrysippus 226, 233
 Clastres, P. 97
 conjuncture 48, 183, 201–8
 Conrad, J. 19
 conversion 93, 94, 158, 218

- Cooper, D. 169, 170, 171
Corot, C. 52
corruption 73, 134-7, 181-8,
214-20
Courbet, G. 52
Cratylus 31
cummings, e. e. 48-9, 187
Curtius, E. R. 193
- daft definition 68
Damourette and Pichon 22
Darmesteter, A. 57, 59
Davidson, D. 71-2, 146, 147, 156,
162, 164, 169, 171
decay of language 113-14
defeasibility 137
Deleuze, G. 175-8, 225, 226, 260
Deleuze, G. and Guattari, F. 33,
42-51, 52, 132-3, 179, 183-7, 194,
225, 226, 227, 242-3
délire 25, 56, 178
Derrida, J. 38
diachrony/synchrony 183-6
Dickens, C. 67
Dickinson, E. 162-5
dictionary 138-41
dream 128-9
Ducrot, O. 247
- Eco, U. 137, 145
Eliot, T. S. 77
Eluard, P. 70, 103
encyclopaedia 138-41
Engels, J. 192
etymology 188-200, 220
exaggeration 171-2
exception 22, 23
excess 60
exocentric compounds 90, 178
exploitation 122-5
extraposition 15-17, 22
- Favret-Saada, J. 234-8, 261
Flahaut, F. 246-9
folk-etymology 30, 74, 75, 76, 85,
90, 191, 194, 200
Fonagy, I. 47, 155-6
Fowler, H. W. 83
Fowler, H. W. and Fowler, F. G. 204
- Freud, S. 23, 36, 37, 56, 128, 231,
240, 261, 262
frontier 18, 19, 23, 24, 55, 133
Fuselz, J. H. 76
- Gascoyne, D. 166-7
gender 40
Ginzburg, C. 262
Godwin, S. 261
Grésillon, A. 91, 145-6, 147
Grice, H. P. 3, 43, 122, 247, 250,
251, 256, 261, 267
Grimm, J. 114, 120, 235
Guiraud, P. 188
Gunn, T. 78
- Habermas, J. 267
Hardy, T. 243-6
Harris, R. 27
Hegel, G.W.F. 203, 207
Heidegger, M. 34, 71, 110-15, 134,
136, 141, 184, 268
Herbert, G. 79
Higgins, A. 123-4, 133
Hjelmslev, L. 225
Hoban, R. 214-220
homophony 39, 79, 98
Horne Tooke, J. 194, 196-9, 200,
220
Humboldt, W. von 135, 136
Husserl, E. 153-4, 207, 266
- ideology 107, 190, 227-8
illumination 170-1
indirection 174-5
indirect speech 44, 45
Isidore 191-4
- Jakobson, R. 12, 130-2, 144, 247
James, H. 243
Jameson, F. 207
Jennings, P. 66
Jesuitical verse 79
Joyce, J. 91, 93
- Kafka, F. 50, 242-3
Kant, E. 106
Katz, J. J. 21
Keats, J. 86, 158, 171, 175

INDEX

- Kojève, A. 207
 Kraus, K. 106
 Kristeva, J. 168–9

 Labov, W. 9, 184, 185, 186
 Lacan, J. 33, 34, 117, 262
 Lakoff, G. 22
 Lakoff, G. and Johnson, M. 19,
 160–1, 162
lalangue, 33, 37–40, 44, 50, 51, 52,
 79, 144, 145, 147, 161, 164
 language speaks/I speak language
 104, 108–9, 110–15, 175, 228, 268
langue 6, 20, 25, 28–32, 33, 34–5,
 40, 41, 42, 48, 50, 51, 84, 103,
 108, 121, 130, 140, 145, 153, 184,
 266
 Lear, E. 1–5, 88, 118
 Lecerf, Y. 78
 Leibniz, G. W. 34
 Leiris, M. 67–8
 Le Lionnais, F. 86
 Lenin, V. I. 209–12
 Leonora 72
 Le Pen, J. M. 257–8
 Lodge, D. 243
 logophiliac 96, 104, 200
 Lyotard, J. F. 20

 Mahood, M. M. 77, 78, 79
 Marr, N. 48, 62, 206
 Masson, J. 261, 262
 Maugham, S. 7–9, 243
 Mauro, T. de 28
 Meades, J. 258–60
 metalanguage 21, 25, 36
 metanalysis 73–6
 metaphor 130–2, 144–80
 Miller, G. 258
 Milner, J. C. 33–42, 44, 51, 52, 84
 Milner, J. 24, 25, 37, 55, 57, 74, 91,
 166, 206
 Milton, J. 147
 minor/major 49–50, 242–3
 modal verbs 13
 module 12, 22, 112
 mother tongue 39, 238–9
 Muir, E. 73
 Müller, M. 145, 181

 Nadeau, M. 191
 Nef, F. 266
 Neville, A. N. 82
 nonsense 104, 126–7

 Occam, W. of 66, 93
 open-endedness 172–4
 organism 135–6
 Orwell, G. 113, 214
 Oulipo 86, 88
 oxymoron 92

 Panini 34
 paradox 125–30, 147, 176, 177, 225,
 255
 paradoxes of language 105–9
parole 25, 26, 28–32, 48, 103, 108,
 266
 paronomasia 79, 80, 141, 189
 Partridge, E. 188
 Paulhan, J. 180–1, 195
 Peake, M. 67
 Perceval, J. 231–4
 Perec, G. 87, 123
 performative hypothesis 45
 Perrault, C. 235
 Pinter, H. 224, 228
 place 246–9
 Plato 168
 Pontalis, J. B. 230
 portmanteau word 91
 post-modernism 21
 postulates of linguistics 43–5
 Prandi, M. 154
 Proust, M. 248
 proverb 252
 pun 79, 82, 83, 164–5, 175

 Quine, W. V. O. 65

 Rawls, J. 252
 real 34, 41
 remainder 6, 22, 25, 26, 41, 48, 50,
 51, 55, 60, 99, 109, 121, 129, 130,
 138–41, 150, 153, 178, 182, 187,
 221, 225, 267
 revolution 212–13
 rhizome 50–1, 128–34, 161
 Richards, I. A. 162

INDEX

- Rodari, G. 110, 116–19
 Ronnies 73–4, 78
 Ross, J. R. 45
 Rosset, C. 265
 Roussel, R. 39, 65, 87, 260
 rules 25, 119–22
- Safouan, M. 128–30
 Sagan, F. 70
 Sapir, E. 185
 Sartre, J. P. 115–16
 Saussure, F. de 22, 26–31, 41,
 88, 94, 118, 134, 140, 141, 188,
 260
 Schleicher, A. 135, 136
 Schneider, M. 238–9
 Schreber, D. P. 232
 Searle, J. 162, 173, 174
 Sellar, W. C. and Yeatman, R. J. 89
 sense 175–8
 Shakespeare, W. 77, 82, 89, 97, 159,
 160, 165
 shifters 40, 176
 slogans 44, 69, 81–2, 209–12, 245
 Smith, O. 198, 199, 200
 Soskice, J. 157, 158
 Souriau, E. 4
 Spinoza, B. 36, 203
 spoonerism 85
 Stalin, J. 206, 208
 Starobinski, J. 88
 Sterne, T. 89, 92
 Stoics 45, 46, 105, 176, 225
 Stoker, B. 92
 style 49, 186, 246
 subject raising 251
 suture 245
- Swift, J. 113, 181
 Swinburne, A. C. 88
 synechdoche 149, 160
 syntax 30, 77, 91, 127–8, 149, 153,
 162
- Tamine, J. 151–2
 Thompson, E. P. 82
 Thompson, M. 266
traducson 70–2, 86
 translation 239–40
 truth 260–2
- Ullmann, S. 57
 unconscious 23, 26, 36, 41, 42
 Unknown Coiner 70, 73, 83, 94,
 103, 109, 162, 168, 182
Unsinn/Widersinn 153–4, 157, 159,
 166
- Van Rooten, L. d'A. 70, 71, 86
 verisimilitude 168–9
 Veyne, P. 121
 Vico, G. 145
 violence 107, 179, 182, 219, 220,
 228, 229, 241, 246, 254, 256, 257
- Whorf, B. L. 88
 witchcraft 234–8, 261
 Wittgenstein 36, 119, 127, 267
 Wolfson, L. 61, 63–4, 71, 96, 99,
 105, 123, 191, 195, 229–31, 233,
 234, 239–40, 260
 Wolfsonizing, 61, 85–94, 98, 130,
 133, 217, 266
 zeugma 92
 Zürn, U. 58